

## **Zmluva o vytvorení diela a poskytnutí umeleckého výkonu**

### **Zmluvné strany**

Objednávateľ:	Krajská organizácia cestovného ruchu Trnavský kraj
Sídlo:	Starohájska 10, 917 01 Trnava
Zástupca:	Ing. Pavol Kalman
IČO:	52285758
DIČ:	2121318848
IČ DPH:	nie sme platci DPH
Bankové spojenie:	VÚB a.s., SK81 0200 0000 0041 9882 8759
E-mail:	office@krajzazitkov.sk

a

Autor:	Divadlo Jána Palárika v Trnave
Sídlo:	Trojičné námestie 2, 917 01 Trnava
Zástupca:	Mgr. art. Zuzana Hekel
IČO:	00228681
DIČ:	2021133609
IČ DPH:	nie sme platci DPH
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica, SK 72 8180 0000 0070 0049 7418
E-mail:	riaditel@dj.p.sk

### **Článok I.**

#### **Predmet zmluvy**

##### **1. Predmetom zmluvy je záväzok autora:**

- vytvoriť dielo – predstavenie vo forme zážitkovej prehliadky mesta Piešťany o živote a diele Ľudovíta Wintera. Príprava scenára, réžia a realizácia nahrávky s hercami Divadla Jána Palárika v Trnave (ďalej ako dielo).
- naskúšanie predstavenia s ochotníckymi súbormi špecifikované v písm. a) v Piešťanoch v termíne do 23.11.2021.

##### **2. Účelom zmluvy je propagácia Trnavského samosprávneho kraja ako turistickej destinácie.**

## Článok II.

### Termín plnenia, práva a povinnosti zmluvných strán

1. Autor je povinný vytvoriť dielo pred termínom prvého predstavenia, t.j. **do 23.11.2021.**
2. Autor sa zaväzuje naskúšať vyššie špecifikované predstavenie s vybranými ochotníckymi súbormi do termínu prvého predstavenia 23.11.2021.
3. Autor sa zaväzuje zabezpečiť rekvizity, kostýmy, prípadne technické vybavenie potrebné k realizácii predstavení.
4. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za riadne vykonaný predmet plnenia odmenu v zmysle čl. III. tejto zmluvy.
5. Objednávateľ sa zaväzuje vytvoriť všetky potrebné podmienky, aby mohli byť predstavenia realizované, a to na základe dohody s autorom.

## Článok III.

### Odmena

1. Za vytvorenie diela a naskúšanie predstavenia, zaplatí objednávatel' autorovi odmenu vo výške **10.750,- EUR**, slovom **desaťtisíc sedemstopäťdesiat Eur**.
2. Autor sa zaväzuje z odmeny špecifikovanej v ods. 1 tohto článku vysporiadať záväzky voči tvorivému tímu podieľajúcemu sa na vzniku diela a honoráre účinkujúcich umelcov. Podrobný rozpočet je neoddeliteľnou prílohou č. 1 tejto zmluvy. Odmena pokrýva všetky náklady autora na plnenie vyplývajúce z tejto zmluvy.

## Článok IV.

### Dielo

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo a naskúšať predstavenie podľa požiadaviek objednávatel'a, tak aby spĺňalo špecifické podmienky vyplývajúce z miesta realizácie predstavení a prispôbiť tomu dĺžku predstavenia aj počet účinkujúcich.
2. Autor týmto prehlasuje, že dielo bude jeho originálnym dielom vytvoreným exkluzívne pre objednávatel'a a realizáciou jednotlivých predstavení, na ktorých bude toto dielo verejne odprezentované, nedôjde k porušeniu autorských práv tretích osôb, za čo autor zodpovedá.
3. V prípade, že dielo nebude spĺňať požiadavky objednávatel'a a podmienky dohodnuté v tejto zmluve, je objednávatel' oprávnený od zmluvy odstúpiť, ak autor neodstráni vady ani v dodatočnej lehote.
4. Autor týmto udeľuje objednávatel'ovi výhradnú a časovo neobmedzenú licenciu na účel verejného vykonania diela a jeho verejného rozširovania formou audiovizuálneho a/alebo fotografického záznamu predstavenia realizovaného na základe tejto zmluvy a v súlade s jej účelom.



**Článok V .**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Na právne vzťahy upravené touto zmluvou sa vzťahujú ustanovenia zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov a zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Zmluva sa vyhotovuje v 2 rovnopisoch, z ktorých jeden si ponechá Objednávateľ a druhý Autor.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť podpisom oprávnených zástupcov zmluvných strán. Jej zmeny a doplnky musia mať písomnú formu a musia byť rovnako podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Zmluva nadobúda účinnosť deň po dni jej zverejnenia v zmysle § 47 a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka.

V Trnave, dňa 4.11.2021

DIVADLO JÁNA PALÁRIKA

Ing. Pavol Kallman  
Predseda  
KOCR Trnavský kraj

Mgr. art. Zuzana Hekel  
Riaditeľka  
Divadlo Jána Palárika v Trnave

## WINTEROVCI V PIEŠŤANOCH

Putovné divadlo

Termín prvého uvedenia: december 2021

Dĺžka trasy: 0 minút

Cieľová skupina: rodiny s (väčšími) deťmi

### Rozpočet

#### 1. Náklady na vznik 60 minútovej hry "Winterovci v Piešťanoch" so 6 postavami

Scenár (vr. výskumu)	2000 Eur
Herci (naštudovanie + nahrávka + licencia)	6 x 400 Eur = 2400 Eur
Réžia (vr. naštudovania)	1500 Eur
Nahrávanie (prenájom štúdia a techniky)	400 Eur
Hudba a zvukový dizajn	750 Eur
<b>Spolu</b>	<b>7050 Eur</b>

#### 2. Náklady na realizáciu putovnej (site-specific) divadelnej inscenácie so 8 - 10 postavami

Réžia	1000 Eur
Herci	ochotnícke súbory /mimo DJP/
Kostýmový výtvarník	1000 Eur
Kostýmy - materiállové náklady (nákup, šitie)	1000 Eur
Rekvizity	450 Eur
Rezerva na nepredvídateľné výdavky	250 Eur
Technika (slúchadlá pre divákov a pod.)	mimo DJP
<b>Spolu</b>	<b>3700 Eur</b>

#### 3. Náklady na realizáciu jedného predstavenia

Herci	mimo DJP
Režijné náklady (doprava, pranie kostýmov)	mimo DJP
Produkčné zabezpečenie (personálne náklady)	mimo DJP

**SPOLU /iba plnenie DJP/**

**10 750 Eur**